

# Débardeur granny

GRANNY TOP / GRANNY TOP

# BERGERE

DE FRANCE

*Une laine de qualité fabriquée en France*

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946.

De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



*Une fabrication et une qualité maîtrisée*

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



*Une filature éthique*

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Egypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE  
DEPUIS 1946



# M1377

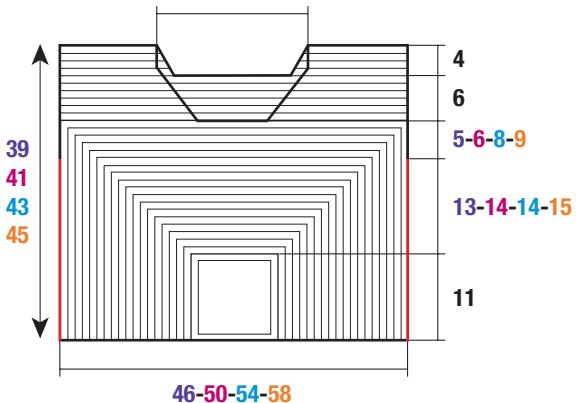
**100% COTON BIO**

Safran	10662 (A)	2	2	2	3
Cuivre	10663 (B)	2	2	2	3
Sable	10660 (C)	2	2	2	2

TAILLES - SIZES - MATEN

S	M	L	XL
PELOTES - BALLS - BOLLEN			
2	2	2	3
2	2	2	3
2	2	2	2

20-20-22-22



DOS-DEVANT  
BACK-FRONT  
RUG- en VOORPAND

mesures en / measurements in / afmetingen in : cm



FRANÇAIS

M1377

# DÉBARDEUR GRANNY

Crochet  
n° 3,5

Accessoires

Anneaux marqueur réf. 68395 (lot de 48)

## Légende

maille en l'air = m.l.

maille coulée = m.c.

bride = b.

## Points employés

CARRÉ, crochet n° 3,5.

Former un anneau, puis crocheter :

**1er tour :** 4 m.l. (remplace 1 b. et le 1er arceau), dans l'anneau \* 3 b., 1 m.l. \*, crocheter 3 fois de \* à \*, puis 2 b.

Fermer ce tour et chaque tour suivant par 1 m.c. dans la 3ème m.l. du début du tour.

**2ème tour :** 1 m.c. dans l'arceau, 4 m.l., 3 b. dans le 1er arceau, 1 m.l. \*, dans l'arceau suivant 3 b., 1 m.l. et 3 b. ; 1 m.l. \*, crocheter 3 fois de \* à \*, puis 2 b. dans le 1er arceau.

**3ème tour :** 1 m.c. dans l'arceau, 4 m.l., 3 b. dans le 1er arceau, 1 m.l., \* 3 b. dans l'arceau suivant, 1 m.l., dans l'arceau suivant 3 b., 1 m.l. et 3 b. ; 1 m.l. \*, crocheter 3 fois de \* à \*, puis 3 b. dans l'arceau suivant, 1 m.l., 2 b. dans le 1er arceau.

**4ème tour :** 1 m.c. dans l'arceau, 4 m.l., 3 b. dans le 1er arceau, 1 m.l., \* 3 b. dans l'arceau suivant, 1 m.l. \*, crocheter 2 fois de \* à \*, dans l'arceau suivant 3 b., 1 m.l. et 3 b. ; 1 m.l. \*, crocheter 3 fois de \* à \*, puis crocheter 2 fois de \* à \*, 2 b. dans le 1er arceau.

**5ème et 6ème tours :** Crocheter comme le 4ème tour, **mais** en crochétant à chaque tour 1 fois de plus de \* à \*.

**POINT FANTAISIE A,** crochet n° 3,5.

A la suite du carré, continuer en crochétant en aller-retour :

**1errg :** 3 m.l., 2 b. dans le 1er arceau, 1 m.l., \* 3 b. dans l'arceau suivant, 1 m.l. \*, crocheter 5 fois de \* à \*, dans l'arceau suivant 3 b., 1 m.l. et 3 b. ; 1 m.l. \*, crocheter 2 fois de \* à \*, puis crocheter 5 fois de \* à \*, 3 b. dans l'arceau suivant.

**2ème rg :** 4 m.l., \* 3 b. dans l'arceau suivant, 1 m.l. \*, crocheter 6 fois de \* à \*, dans l'arceau suivant 3 b., 1 m.l. et 3 b. ; 1 m.l. \*, crocheter 2 fois de \* à \*, puis crocheter 6 fois de \* à \*, 1 b. dans la 3ème m.l. du début du rg précédent.

**3ème rg :** 3 m.l., 2 b. dans le 1er arceau, \* 1 m.l., 3 b. dans l'arceau suivant \*, répéter de \* à \*.

Répéter les 2ème et 3ème rgs, **mais** en crochétant à chaque rg 1 fois de plus de \* à \*.

**POINT FANTAISIE B,** crochet n° 3,5. Le long du grand côté.

**1er rg :** 1 m.c. dans l'arceau d'angle, 3 m.l., 2 b. dans le même arceau, \* 1 m.l., 3 b. dans l'arceau suivant \*, répéter de \* à \*.

**2ème rg :** 4 m.l., \* 3 b. dans l'arceau suivant, 1 m.l. \*, répéter de \* à \*, terminer le rg par 1 b. dans la 3ème m.l. du début du rg précédent.

**3ème rg :** 3 m.l., 2 b. dans le 1er arceau, \* 1 m.l., 3 b. dans l'arceau suivant \*, répéter de \* à \*.

**4ème rg :** Reprendre au 2ème rg.

**Les bases du crochet :** Consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils.

## Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de crocheter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm point fantaisie A ou B = 20,5 m. et 9,5 rgs.

## ● Réalisation

### DOS :

Crocheter un carré en suivant le **diagramme n° 1** pour les changements de coloris. **Attention**, ces changements ne se font pas qu'à la fin des tours. On obtient un carré d'environ 11 cm x 11 cm.

Glisser un anneau marqueur (voir **diagramme n° 1**).

Puis, continuer en **point fantaisie A rayé** en crochetant **1 rg Sable, \* 2 rgs Cuivre, 2 rgs Safran, 2 rgs Sable \***, répéter de \* à \*.

#### Changement de point :

A **18-20-22-24** cm (**16-18-20-22** rgs) de hauteur mesurée depuis l'anneau marqueur, continuer **point fantaisie B rayé** en continuant les rayures du point fantaisie A (= **95-103-111-119** m.).

#### Encolure et épaules :

A **24-26-28-30** cm (**22-24-26-28** rgs) de hauteur mesurée depuis l'anneau marqueur, **pour l'encolure** laisser les **21-21-25-25** m. centrales, continuer chaque côté séparément en diminuant côté encolure 4 x 2 m. **à chaque rg** (voir **diagramme n° 2**). Puis, arrêter. Il reste **29-33-35-39** m. de chaque côté **pour les épaules**.

#### DEVANT :

Crocheter comme au dos jusqu'au changement de point.

#### Changement de point et encolure :

A **18-20-22-24** cm (**16-18-20-22** rgs) de hauteur mesurée depuis l'anneau marqueur, **pour le changement de point** continuer **point fantaisie B rayé** en continuant les rayures du point fantaisie A et en même temps **pour l'encolure** laisser les **13-13-**

**17-17** m. centrales, continuer chaque côté séparément en diminuant côté encolure 6 x 2 m. **à chaque rg** (voir **diagramme n° 2**).

#### Epaules :

A **28-30-32-34** cm (**26-28-30-32** rgs) de hauteur mesurée depuis l'anneau marqueur, arrêter. Il reste **29-33-35-39** m. de chaque côté **pour les épaules**.

#### DEFINITIONS :

Assembler les épaules.

Assembler les côtés du débardeur sur **24-25-25-26** cm (= traits **rouges** sur le croquis) en laissant libre **15-16-18-19** cm pour les emmanchures.

Au bord de l'encolure, puis au bord de chaque emmanchure, crocheter Cuivre **1** tour en m.c., puis 1 tour en m.s. et arrêter.

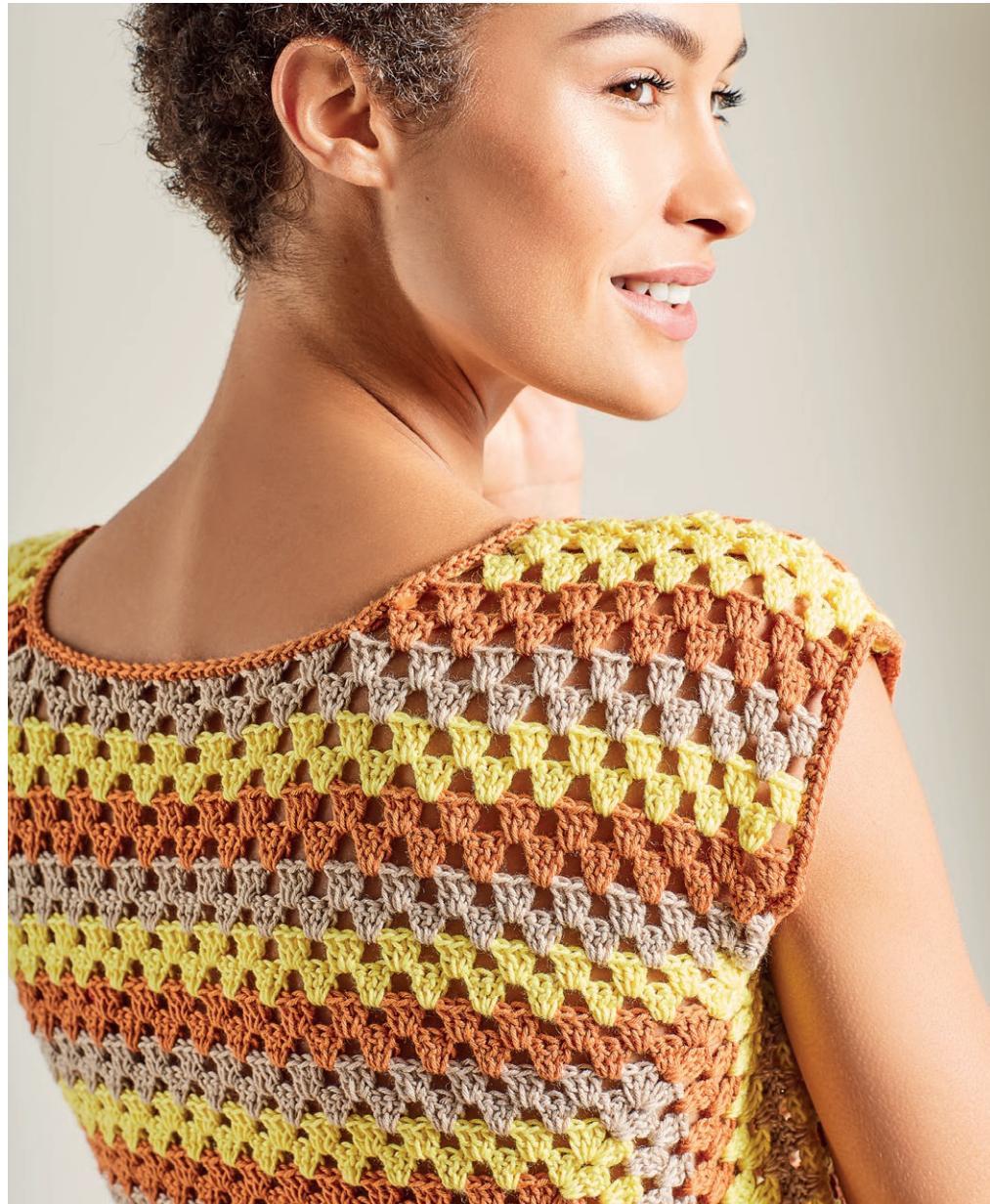
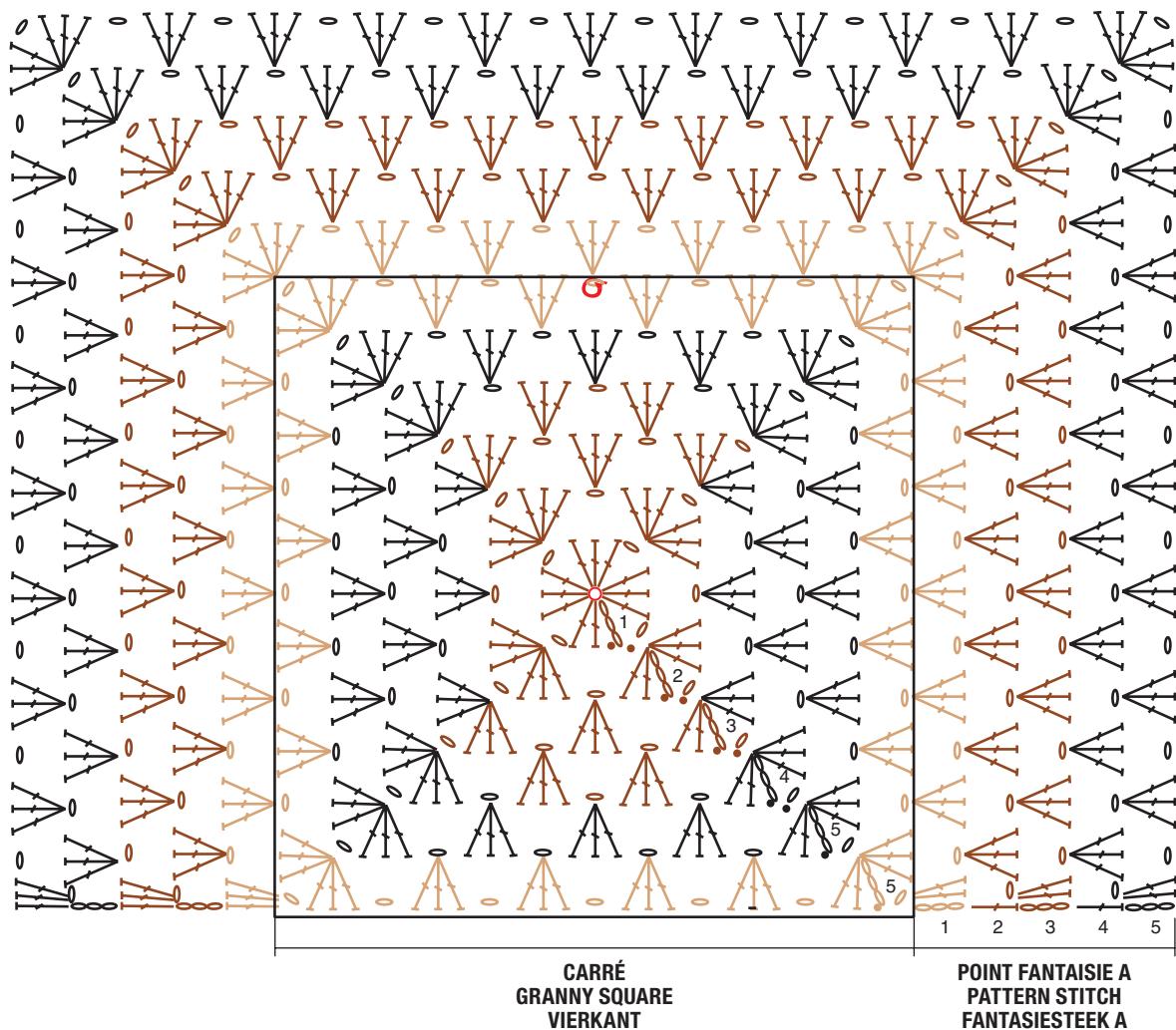


DIAGRAMME N° 1 / DIAGRAM No 1 / DIAGRAM nr. 1



- = anneau de démarrage / magic ring / beginrondje
- = anneau marqueur / stitch marker / markeerring
- = 1 maille en l'air Cuivre / Ch Cuivre / 1 losse Cuivre
- = 1 bride Cuivre / dc Cuivre / 1 stokje Cuivre
- = maille coulée Cuivre / sl st Cuivre / 1 halve vaste Cuivre
- = 1 maille en l'air Safran / Ch Safran / 1 losse Safran
- = 1 bride Safran / dc Safran / 1 stokje Safran
- = maille coulée Safran / sl st Safran / 1 halve vaste Safran
- = 1 maille en l'air Sable / Ch Sable / 1 losse Sable
- = 1 bride Sable / dc Sable / 1 stokje Sable
- = maille coulée Sable / sl st Sable / 1 halve vaste Sable

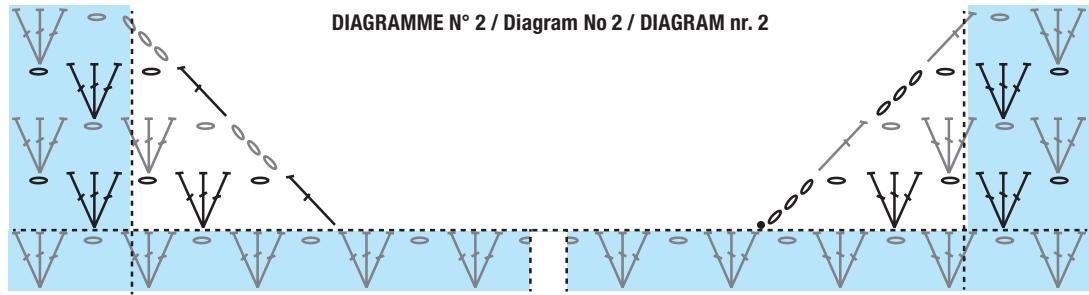


DIAGRAMME N° 2 / Diagram No 2 / DIAGRAM nr. 2

-  = 1 maille en l'air / Ch / 1 losse
-  = 1 bride / dc / 1 stokje
● = maille coulée / sl st / 1 halve vaste

## ENGLISH

M1377

# GRANNY TOP

Crochet hook  
3.5 mm

Accessories  
**Stitch markers ref. 68395 (pk of 48)**

## Abbreviations

**Chain stitch** = ch or ch st

**Slip stitch** = sl st

**Double crochet (UK: Treble)** = dc (uk: tr)

## Stitches used

**GRANNY SQUARE**, using 3.5 mm crochet hook.

Make a magic ring, then crochet as follows:

**Round 1:** 4 ch (counts as 1 dc (uk: tr) and 1st chain-space), in ring \* 3 dc (uk: tr), 1 ch \*, crochet 3 times from \* to \*, then 2 dc (uk: tr).

**Close this round and every following round with 1 sl st in 3rd ch of beginning of round.**

**Round 2:** 1 sl st in chain-space, 4 ch, 3 dc (uk: tr) in 1st chain-space, 1 ch, \* in next chain-space 3 dc (uk: tr), 1 ch and 3 dc (uk: tr); 1 ch \*, crochet 3 times from \* to \*, then 2 dc (uk: tr) in 1st chain-space.

**Round 3:** 1 sl st in chain-space, 4 ch, 3 dc (uk: tr) in 1st chain-space, 1 ch, \* 3 dc (uk: tr) in next chain-space, 1 ch, in next chain-space 3 dc (uk: tr), 1 ch and 3 dc (uk: tr); 1 ch \*, crochet 3 times from \* to \*, then 3 dc (uk: tr) in next chain-space, 1 ch, 2 dc (uk: tr) in 1st chain-space.

**Round 4:** 1 sl st in chain-space, 4 ch, 3 dc (uk: tr) in 1st chain-space, 1 ch, \* • 3 dc (uk: tr) in next chain-space, 1 ch •, crochet twice from • to •, in next chain-space 3 dc (uk: tr), 1 ch and 3 dc (uk: tr); 1 ch \*, crochet 3 times from \* to \*, then crochet twice from • to •, 2 dc (uk: tr) in 1st chain-space.

**Round 5 and 6:** Crochet as for Round 4, but crocheting once more from • to • on each round.

**PATTERN STITCH A**, using 3.5 mm crochet hook.

In the continuation of the square, continue and crochet back and forth in rows as follows:

**Row 1:** 3 ch, 2 dc (uk: tr) in 1st chain-space, 1 ch, \* • 3 dc (uk: tr) in next chain-space,

1 ch •, crochet 5 times from • to •, in next chain-space 3 dc (uk: tr), 1 ch and 3 dc (uk: tr); 1 ch \*, crochet twice from \* to \*, then crochet 5 times from • to •, 3 dc (uk: tr) in next chain-space.

**Row 2:** 4 ch, \* • 3 dc (uk: tr) in next chain-space, 1 ch •, crochet 6 times from • to •, in next chain-space 3 dc (uk: tr), 1 ch and 3 dc (uk: tr); 1 ch \*, crochet twice from \* to \*, then crochet 6 times from • to •, 1 dc (uk: tr) in 3rd ch at beginning of previous row.

**Row 3:** 3 ch, 2 dc (uk: tr) in 1st chain-space, 1 ch, \* • 3 dc (uk: tr) in next chain-space, 1 ch •, crochet 7 times from • to •, in next chain-space 3 dc (uk: tr), 1 ch and 3 dc (uk: tr); 1 ch \*, crochet twice from \* to \*, then crochet 7 times from • to •, 3 dc (uk: tr) in last chain-space.

Repeat rows 2 and 3, **but** crocheting once more from • to • on each row.

**PATTERN STITCH B**, using 3.5 mm crochet hook. Worked along the longer side.

**Row 1:** 1 sl st in corner chain-space, 3 ch, 2 dc (uk: tr) in same chain-space, \* 1 ch, 3 dc (uk: tr) in next chain-space \*, repeat from \* to \*.

**Row 2:** 4 ch, \* 3 dc (uk: tr) in next chain-space, 1 ch \*, repeat from \* to \*, end row with 1 dc (uk: tr) in 3rd ch at beginning of previous row.

**Row 3:** 3 ch, 2 dc (uk: tr) in 1st chain-space, \* 1 ch, 3 dc (uk: tr) in next chain-space \*, repeat from \* to \*.

After row 3, repeat from row 2.

**Crochet basics:** See our tips and tricks on bergeredefrance.com/advises.

## Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to crochet a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advises).

20.5 sts and 9.5 rows in Pattern st A or B = 10 cm (4 in) square.

## To make

### BACK:

Crochet a granny square following **chart 1** for color changes. **Please note**, those changes are not made only at end of rounds. The square measures approximately 11 cm x 11 cm (4½ in x 4½ in).

Slip a stitch marker (see **chart 1**).

Then continue in **striped Pattern stitch A** crocheting **1** row with C, \* **2** rows with B, **2** rows with A, **2** rows with C \*, repeat from \* to \*.

Continue as set until work measures **18-20-22-24** cm (**7-7½-8½-9½** in) [**16-18-20-22** rows] after stitch marker.

### Change of crochet stitch:

Continue in **striped Pattern stitch B** and continue in stripes of Pattern stitch A (= **95-103-111-119** sts).

Continue as set until work measures **24-26-28-30** cm (**9½-10¼-11-11½** in) [**22-24-26-28** rows] after stitch marker.

### Neck and shoulders:

For neck leave the **21-21-25-25** center sts unworked, continue each side separately and decrease on neck side 2 sts 4 times **every row** (see **chart 2**). Then fasten off. Remain **29-33-35-39** sts at each end **for shoulders**.

### FRONT :

Crochet as for back until change of crochet stitch.

### Change of crochet stitch and neck:

When work measures **18-20-22-24** cm (**7-7½-8½-9½** in) [**16-18-20-22** rows] after stitch marker, **for change of crochet stitch** continue in **striped Pattern stitch B** and continue in stripes of Pattern stitch A and at the same time **for neck** leave the **13-13-17-17** center sts unworked, continue each side separately and decrease on neck side 2 sts 6 times **every row** (see **chart 2**).

Continue as set until work measures **28-30-32-34** cm (**11-11½-12½-13½** in) [**26-28-30-32** rows] after stitch marker.

### Shoulders :

Fasten off. Remain **29-33-35-39** sts at each end **for shoulders**.

### FINISHING:

Join shoulder seams.

Join sides of top along **24-25-25-26** cm (**9½-9¾-9¾-10¼** in) (= red lines on diagram) leaving free **15-16-18-19** cm (**6-6½-7-7½** in) for armholes.

Crochet **1** round in sl st with B along neck edge then around each armhole, then **1** round in sc (uk: dc) and fasten off.

# GRANNY TOP

Haaknaald  
nr. 3,5

Benodigdheden  
Markeerringen artikelnr. 68395  
(pakje van 48)

## ● Toelichting

**losse** = L.

**halve vaste** = hv.

**stokje** = stk.

## ● Gebruikte steken

**VIERKANT**, haaknld. nr. 3,5.

Een rondje vormen en dan haken :

**1er toer** : 4 L. (vervangen 1 stk. en de 1e boog), in het rondje haken : \* 3 stk., 1 L. \*, 3 keer van \* tot \* **haken**, dan 2 stk.

**Deze toer en elke volgende toer sluiten met 1 hv. in de 3e L. van het begin van de toer.**

**2e toer** : 1 hv. in de boog, 4 L., 3 stk. in de 1e boog, 1 L. \*, in de volgende boog haken : 3 stk., 1 L. en 3 stk. ; 1 L. \*, 3 keer haken van \* tot \*, dan 2 stk. in de 1e boog.

**3e toer** : 1 hv. in de boog, 4 L., 3 stk. in de 1e boog, 1 L. \*, 3 stk. in de volgende boog, 1 L., in de volgende boog 3 stk., 1 L. en 3 stk.; 1 L. \*, 3 keer haken van \* tot \*, dan 3 stk. in de volgende boog, 1 L., 2 stk. in de 1e boog.

**4e toer** : 1 hv. in de boog, 4 L., 3 stk. in de 1e boog, 1 L. \*, 3 stk. in de volgende boog, 1 L. \*, 2 keer haken van \* tot \*, in de volgende boog 3 stk., 1 L. en 3 stk. ; 1 L. \*, 3 keer haken van \* tot \*, dan 2 keer van \* tot \*, 2 stk. in de 1e boog.

**5e et 6e toer** : Haken als de 4e toer, **maar** in elke toer 1 keer méér van \* tot \* haken.

**FANTASIESTEEK A**, haaknld. nr. 3,5.

In het vervolg van het vierkant verder haken in heen- en teruggaande rijen :

**1e rij** : 3 L., 2 stk. in de 1e boog, 1 L. \*, 3 stk. in de volgende boog, 1 L. \*, 5 keer haken van \* tot \*, in de volgende boog 3 stk., 1 L. en 3 stk. ; 1 L. \*, 2 keer haken van \* tot \*, dan 5 keer haken van \* tot \*, 3 stk. in de volgende boog.

**2e rij** : 4 L., \* 3 stk. in de volgende boog, 1 L. \*, 6 keer haken van \* tot \*, in de volgende boog 3 stk., 1 L. en 3 stk. ; 1 L. \*, 2 keer haken van \* tot \*, dan 6 keer haken van \* tot \*, 1 stk. in de 3e L. van het begin van de vorige rij.

**3e rij** : 3 L., 2 stk. in de 1e boog, 1 L. \*, 3 stk. in de volgende boog, 1 L. \*, 7 keer haken van \* tot \*, in de volgende boog 3 stk., 1 L. en 3 stk. ; 1 L. \*, 2 keer haken van \* tot \*, dan 7 keer haken van \* tot \*, 3 stk. in de laatste boog.

De 2e en de 3e rij herhalen, **maar in elke rij** 1 keer méér haken van \* tot \*.

**FANTASIESTEEK B**, haaknld. nr. 3,5. Langs een lange kant haken.

**1e rij** : 1 hv. in de hoekboog, 3 L., 2 stk. in dezelfde boog, \* 1 L., 3 stk. in de volgende boog \*, herhalen van \* tot \*.

**2e rij** : 4 L., \* 3 stk. in de volgende boog, 1 L. \*, herhalen van \* tot \*, de rij eindigen met 1 stk. in de 3e L. van het begin van de vorige rij.

**3e rij** : 3 L., 2 stk. in de 1e boog, \* 1 L., 3 stk. in de volgende boog \*, herhalen van \* tot \*.

**4e rij** : Herhalen vanaf de 2e rij.

**De basissteken van het haken** : zie onze kneepjes en raadgevingen op bergeredefrance.nl/conseils.

## ● Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te haken (zie onze kneepjes en raadgevingen op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in fantasiesteek A of B = 20,5 st. en 9,5 rij.

## ● Uitvoering

### RUGPAND :

Een vierkant haken en hierbij het **diagram nr. 1** volgen voor het veranderen van kleur. **Let op**, deze veranderingen worden niet alleen maar aan het eind van de toeren gemaakt. Je krijgt een vierkant van ongeveer 11 cm x 11 cm.

Plaats een markeerring (zie **diagram nr. 1**).

Dan als volgt verder haken in **gestreepte fantasiesteek A** : 1 rij Ficelle, \* 2 rijen Gingembre, 2 rijen Citron, 2 rijen Ficelle \*;

herhalen van \* tot \*.

### Veranderen van steek :

Op **18-20-22-24** cm (**16-18-20-22** rijen) hoogte gemeten vanaf de markeerring, verder haken in **gestreepte fantasiesteek B** en hierbij verder gaan met de strepen van de fantasiesteek A (= **95-103-111-119** st.).

### Hals en schouders :

Op **24-26-28-30** cm (**22-24-26-28** rijen) hoogte gemeten vanaf de markeerring, **voor de hals** de middelste **21-21-25-25** st. laten staan, elke kant apart verder haken en hierbij aan de halskant 4 x 2 st. minderen **in elke rij** (zie **diagram nr. 2**). Dan afhechten. Er zijn aan elke kant **29-33-35-39** st. over **voor de schouders**.

### VOORPAND :

Haken als het rugpand tot de verandering van steek.

### Verandering van steek en hals :

Op **18-20-22-24** cm (**16-18-20-22** rijen) hoogte gemeten vanaf de markeerring **voor de verandering van steek** verder haken in **gestreepte fantasiesteek B** en hierbij verder gaan met de strepen van de fantasiesteek A en tegelijk **voor de hals** de middelste **13-13-17-17** st. laten staan, elke kant apart verder haken en hierbij aan de halskant 6 x 2 st. minderen **in elke rij** (zie **diagram nr. 2**).

### Schouders :

Op **28-30-32-34** cm (**26-28-30-32** rijen) hoogte gemeten vanaf de markeerring, afhechten. Er zijn aan elke kant **29-33-35-39** st. over **voor de schouders**.

### AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

De zijkanten van de top over **24-25-25-26** cm (= rode lijnen op de tekening) aan elkaar naaien en hierbij **15-16-18-19** cm open laten voor de armsgaten.

Langs de hals en dan langs elk armsgat met Gingembre 1 toer hv. haken., dan 1 toer v. en afhechten.